



**CONSILIUL  
UNIUNII EUROPENE**

**Bruxelles, 24 iunie 2013 (25.06)  
(OR. en)**

---

**Dosar interinstituțional:  
2013/0071 (NLE)**

---

**8992/13  
EXT 1**

**JUSTCIV 104  
CONSOM 79  
EJUSTICE 38**

**DECLASIFICARE PARȚIALĂ**

---

a documentului: 8992/13 RESTREINT UE/EU RESTRICTED

din data: 2 mai 2013

Noul statut: Public

---

Subiect: Propunere de decizie a Consiliului privind poziția care va fi adoptată, în numele Uniunii Europene, în cadrul Comisiei Organizației Națiunilor Unite pentru dreptul comercial internațional și al grupului său de lucru III, privind negocierea unui standard juridic referitor la soluționarea online a litigiilor în cazul tranzacțiilor transfrontaliere de comerț electronic  
- Adoptare

---

În anexă, se pune la dispoziția delegațiilor versiunea parțial declassificată a documentului menționat anterior.



**ANEXĂ**

**CONSILIUL  
UNIUNII EUROPENE**

**Bruxelles, 2 mai 2013 (06.05)  
(OR. en)**

**8992/13  
EXT 1 (24.06.2013)**

---

**Dosar interinstituțional:  
2013/0071(NLE)**

---

**JUSTCIV 104  
CONSOM 79  
EJUSTICE 38**

**NOTĂ**

---

Sursă:	Președinția
Destinatar:	Coreper/Consiliul
Nr. doc. ant.:	8508/13 JUSTCIV 83 CONSOM 64 EJUSTICE 28 + COR 1 RESTREINT UE/EU RESTRICTED
Nr. doc. Csie:	7247/13 JUSTCIV 54 CONSOM 35 EJUSTICE 11 RESTREINT UE/EU RESTRICTED
Subiect:	Propunere de decizie a Consiliului privind poziția care va fi adoptată, în numele Uniunii Europene, în cadrul Comisiei Organizației Națiunilor Unite pentru dreptul comercial internațional și al grupului său de lucru III, privind negocierea unui standard juridic referitor la soluționarea online a litigiilor în cazul tranzacțiilor transfrontaliere de comerț electronic - Adoptare

---

## DECIZIA CONSILIULUI

**privind poziția care va fi adoptată, în numele Uniunii Europene, în cadrul Comisiei Organizației Națiunilor Unite pentru dreptul comercial internațional și al grupului său de lucru III, privind negocierea unui standard juridic referitor la soluționarea online a litigiilor în cazul tranzacțiilor transfrontaliere de comerț electronic**

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 114 și articolul 218 alineatul (9),

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

întrucât:

- (1) Comisia Organizației Națiunilor Unite pentru dreptul comercial internațional (UNCITRAL) este un organism stabilit de Adunarea Generală a Organizației Națiunilor Unite și subordonat acesteia. Mandatul său este de a continua armonizarea și modernizarea progresivă a dreptului comercial internațional prin pregătirea și promovarea utilizării și adoptării de instrumente legislative și nelegislative într-o serie de domenii cheie ale dreptului internațional.

- (2) Uniunea are un statut privilegiat de observator în cadrul UNCITRAL. Acest lucru presupune dreptul de participa la deliberări și dezbateri și de a prezenta poziția Uniunii și a statelor sale membre, printre altele, prin exercitarea dreptului de a lua cuvântul, de a răspunde și de a prezenta propuneri și amendamente. Dreptul de vot este rezervat membrilor UNCITRAL. În momentul actual, unsprezece state membre ale Uniunii sunt membre ale UNCITRAL.
- (3) În cadrul celei de-a 43-a sesiuni (New York, 21 iunie-9 iulie 2010), Comisia UNCITRAL a însărcinat grupului său de lucru III să desfășoare activități în domeniul soluționării online a litigiilor (SOL) privind tranzacțiile transfrontaliere de comerț electronic, inclusiv tranzacțiile dintre întreprinderi și tranzacțiile dintre întreprinderi și consumatori. În decembrie 2010, grupul de lucru III și-a început activitatea privind pregătirea unui standard juridic referitor la SOL pentru astfel de tranzacții. Începând din acel moment, a fost discutat un proiect de norme pentru o procedură standard de SOL (denumite în continuare „normele SOL”). Normele SOL s-ar aplica prin acordul părților în cazul unei tranzacții transfrontaliere cu valoare redusă și volum mare, efectuată prin mijloace de comunicare electronică.

- (4) La 29 noiembrie 2011, Comisia a adoptat două propuneri legislative care vizează stabilirea de norme în domeniul soluționării alternative a litigiilor (SAL) și al SOL: o propunere de directivă a Parlamentului European și a Consiliului privind soluționarea alternativă a litigiilor în materie de consum și de modificare a Regulamentului (CE) nr. 2006/2004 și a Directivei 2009/22/CE (Directiva privind SAL în materie de consum) <sup>1</sup> și o propunere de Regulament al Parlamentului European și a Consiliului privind soluționarea online a litigiilor în materie de consum (Regulamentul privind SOL în materie de consum) <sup>2</sup>. Un acord politic privind adoptarea ambelor instrumente legislative la începutul lui 2013 a fost atins în decembrie 2012 <sup>3</sup>. Parlamentul European a adoptat poziția sa în primă lectură cu privire la ambele propuneri <sup>4</sup> la 12 martie 2013. Această poziție a fost aprobată de Consiliu la 22 aprilie 2013 <sup>5</sup>. Normele stabilite de legislația iminentă a UE privind SAL și SOL sunt norme comune în sensul articolului 3 alineatul (2) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene.
- (5) Normele SOL discutate la nivelul UNCITRAL se suprapun legislației iminente a UE privind SAL și SOL și o pot afecta sau îi pot modifica domeniul de aplicare.
- (6) **NEDECLASIFICAT**

---

<sup>1</sup> COM (2011) 793 final.

<sup>2</sup> COM (2011) 794 final.

<sup>3</sup> A se vedea documentul 17514/2/12 REV 2 CONSOM 157 MI 818 JUSTCIV 355 CODEC 2987.

<sup>4</sup> A se vedea documentele 7217/13 CONSOM 33 MI 182 JUSTCIV 51 PE 113 CODEC 514 și 7218/13 CONSOM 34 MI 183 JUSTCIV 52 PE 114 CODEC 515.

<sup>5</sup> A se vedea documentele 7700/1/13 REV 1 CODEC 633 CONSOM 51 MI 221 JUSTCIV 65 OC 158, 7700/13 ADD 1 REV 2 CODEC 633 CONSOM 51 MI 221 JUSTCIV 65 OC 158, PE-CONS 79/12 CONSOM 163 MI 852 JUSTCIV 381 CODEC 3130 OC 773 and 7701/1/13 REV 1 CODEC 634 CONSOM 52 MI 222 JUSTCIV 66 OC 159, PE-CONS 80/12 CONSOM 164 MI 853 JUSTCIV 382 CODEC 3131 OC 774.

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

*Articolul 1*

- (1) Poziția Uniunii în cadrul negocierilor referitoare la un standard juridic privind soluționarea online a litigiilor în cazul tranzacțiilor transfrontaliere de comerț electronic în cadrul Comisiei Organizației Națiunilor Unite pentru dreptul comercial internațional (UNCITRAL) și al grupului său de lucru III este cea prezentată în anexă.
- (2) Comisia prezintă poziția Uniunii.
- (3) Statele membre sprijină Comisia atunci când prezintă poziția Uniunii.
- (4) Comisia va informa grupul de lucru relevant al Consiliului cu privire la punerea în aplicare a prezentei decizii. Grupul de lucru relevant al Consiliului se reunește ori de câte ori sunt necesare orientări suplimentare privind elementele decisive ale poziției adoptate de prezenta decizie.

*Articolul 2*

Prezenta decizie intră în vigoare în ziua următoare datei adoptării.

*Articolul 3*

Prezenta decizie se adresează Comisiei și statelor membre.

Adoptată la Bruxelles,

*Pentru Consiliu  
Președintele*

**NEDECLASIFICAT ÎNCEPÂND DIN ACEST PUNCT PÂNĂ LA FINALUL  
DOCUMENTULUI (pagina 7)**

---